

H315
H319
H334
H335
P261
P280
P304 + P340
P342 + P311
P501



Cleaner Kit (Chem & ISE) / Kit de Limpieza (Química E ISE) / Kit de nettoyage (Chim & ISE) / Temizleme kiti (Kim & ISE) / Kit di detergente (Chimico e ISE) / Kit de solução de limpeza (Química & ISE) / Cleaner (Chem & ISE) - комплект контейнеров / Zestaw czyszczący (Chem i ise) / 清洁剂（化学分析仪和 ISE）用品

Cleaner Kit – Chemistry & ISE

Each dual reagent wedge contains two cleaning solutions. The large section of the wedge contains 29 mL of 20% bleach; the smaller section of the wedge contains dry Pepsin that must be reconstituted before use. The diluent bottle contains 10 mL of 0.1N HCl and salts and is used to reconstitute the Pepsin.

Intended use

For use in cleaning the probe and the ISE sensor system of the Medica EasyRA Chemistry Analyzer. The cleaner in the large section of the wedge is used to clean the probe on a daily basis. The cleaner in the small section of the wedge is used to clean the ISE sensors on a daily basis.

Safety Precautions and Warnings

H315 - Causes skin irritation. H319 - Causes serious eye irritation. H334 - May cause allergy or asthma symptoms or breathing difficulties if inhaled. H335 - May cause respiratory irritation. P261 - Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray. P280 - Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. P304 + P340 - IF INHALED: Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. P342 + P311 - If experiencing respiratory symptoms: Call a POISON CENTER or doctor/physician. P501 - Dispose of contents and container in accordance with all local, regional, and national regulations.

Reagents

Large wedge section: 1% sodium hypochlorite Small wedge section: 292 mg of Pepsin (porcine) powder Diluent: 10 mL of 0.1N HCl and salts

Instructions for Handling, Storage and Stability

The cleaning wedge is stable to the expiration date on the label before the pepsin is reconstituted if stored at 4-25° C. The bleach section of the wedge (larger section) is ready to use. The pepsin powder in the small section of the wedge must be reconstituted with the Diluent before use.

Instructions for Use

Prior to use, the pepsin powder must be reconstituted.

Reconstitution: Add the complete contents of the 10mL HCL diluent bottle into the small section of the Cleaner wedge containing the pepsin powder. Mix well to reconstitute the pepsin. It will take about twenty minutes for the pepsin to fully dissolve. Inspect the small section of the wedge to be sure all the Pepsin powder has been dissolved. Store the Cleaning Wedge capped at 2-8° C when not in use. Once reconstituted and used on the Medica EasyRA Chemistry Analyzer, the cleaning wedge contents have a use life of 30 days.

It is recommended that the probe be cleaned both at the beginning of the day, and at the end of the day. The ISE sensor cleaning is recommended at the end of the day only. Remove the caps and place the cleaner wedge in the EasyRA reagent wheel located in the reagent area. Refer to the EasyRA Operators Manual for detailed instructions on performing the daily cleaning procedures. The cleaner wedge should be recapped when not in use and stored at 2-8° C. Note: Check the inside of the necks of the wedge for foam after removing the caps and placing the wedge on the analyzer. If there is foam, remove it with a clean swab or a disposable pipette before performing the test. Use separate clean swabs for R1 and R2.

Kit de limpieza - química E ise

Cada compartimiento doble de reactivo contiene dos soluciones de limpieza. La sección grande del compartimiento contiene 29 mL de blanqueador al 20%, la sección más pequeña contiene Pepsina seca que se debe reconstituir antes de usarla. La botella de diluyente contiene 10 mL de HCl 0,1N y sales y se utiliza para reconstituir la Pepsina.

Uso previsto

Se utiliza para limpiar la sonda y el sistema de sensores ISE del Analizador químico Medica EasyRA. El limpiador en la sección más grande del compartimiento se utiliza para limpiar la sonda diariamente. El limpiador en la sección más pequeña del compartimiento se utiliza para limpiar los sensores ISE diariamente.

Precauciones de seguridad y advertencias

H315 - Provoca irritación cutánea. H319 - Provoca irritación ocular grave. H334 - Puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias en caso de inhalación. H335 - Puede irritar las vías respiratorias. P261 - Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. P280 - Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. P304 + P340 - EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar. P342 + P311 - En caso de síntomas respiratorios: Llamar a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico. P501 - Eliminar el contenido y el recipiente de acuerdo con las normativas locales, regionales y nacionales.

Reactivos

Sección grande del compartimiento: 1% Hipoclorito de sodio Sección pequeña del compartimiento: 292 mg de polvo de Pepsina (porcino) Diluyente: 10 mL de HCl 0,1N y sales

Instrucciones para la manipulación, el almacenamiento y la estabilidad

El compartimiento para el limpiador permanece estable hasta la fecha de vencimiento de la etiqueta antes de que la pepsina se reconstituya si se almacena a 4° - 25° C. La sección del compartimiento para el blanqueador (sección grande) está lista para usar. El polvo de pepsina en la sección más pequeña del compartimiento se debe reconstituir con el diluyente antes de su uso.

Instrucciones de uso

Reconstituir el polvo de pepsina antes de su uso.

Reconstitución: agregue todo el contenido de la botella de 10mL de diluyente HCl a la sección más pequeña del compartimiento de limpieza que contiene el polvo de pepsina. Mezcle bien para reconstituir la pepsina. La pepsina tardará 20 minutos en disolverse completamente. Revise la sección más pequeña del compartimiento para asegurarse de que todo el polvo de pepsina se haya disuelto. Guarde el compartimiento de limpieza tapado a 2° - 8° C cuando no se esté usando. Una vez reconstituido y utilizado en el Analizador químico Medica Easy RA, los contenidos del compartimiento de limpieza tienen una vida útil de 30 días.

Se recomienda limpiar la sonda al comienzo y al final del día. Se recomienda limpiar el sensor ISE solamente al final del día. Retire la tapa y coloque el compartimiento de limpiador en la rueda del reactivo EasyRA ubicada en la sección de reactivos. Para más detalles sobre los procedimientos de limpieza diaria, consulte el Manual del operador EasyRA. Cuando no esté en uso, el compartimiento del limpiador se debe tapar y guardar a 2° - 8° C.

Nota: verifique que no haya espuma en la parte interna del cuello del compartimiento después de retirar las tapas y colocar el compartimiento en el analizador. Si encuentra espuma, retírela con hisopo o una pipeta desechable antes de realizar el análisis. Utilice distintos hisopos para los R1 y R2.

Kit de nettoyage – chimie et ISE

Chaque cartouche de réactif double contient deux solutions de lavage. Le grand compartiment contient 29 mL d'eau de Javel à 20 %, tandis le petit compartiment contient de la pepsine séchée à reconstituer avant utilisation. Le flacon de diluant contient 10 mL de HCl 0,1N et sals et est utilisé pour reconstituer la pepsine.

Utilisation prévue

Ce kit est utilisé pour le nettoyage de la sonde et du système de capteur ISE de l'analyseur chimique Medica EasyRA. Le nettoyant contenu dans le grand compartiment de la cartouche est destiné au nettoyage quotidien de la sonde. Le nettoyant contenu dans le petit compartiment de la cartouche est destiné au nettoyage quotidien des capteurs ISE.

Mesures de sécurité et avertissements

H315 - Provoque une irritation cutanée. H319 - Provoque une sévère irritation des yeux. H334 - Peut provoquer des symptômes allergiques ou d'asthme ou des difficultés respiratoires par inhalation. H335 - Peut irriter les voies respiratoires. P261 - Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols. P280 - Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. P304 + P340 - EN CAS D'INHALATION: transporter la victime à l'extérieur et la maintenir au repos dans une position où elle peut confortablement respirer. P342 + P311 - En cas de symptômes respiratoires: appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. P501 - Éliminer les contenus et les contenants conformément à toutes les réglementations locales, régionales et nationales.

Réactifs

Grand compartiment de la cartouche : 1 % sodium hypochlorite Petit compartiment de la cartouche : 292 mg de poudre de pepsine (porcine) Diluant : 10 mL de HCl 0,1N et sals

Instructions concernant la manipulation, le stockage et la stabilité

La cartouche de nettoyage est stable jusqu'à la date d'expiration indiquée sur l'étiquette avant reconstitution de la pepsine à raison d'une conservation entre 4 et 25 °C. La section contenant l'eau de Javel (grand compartiment) est prête à l'emploi. La poudre de pepsine contenue dans la petite section de la cartouche doit être reconstituée avec le diluant avant utilisation.

Mode d'emploi

La poudre de pepsine doit être reconstituée avant utilisation.

Reconstitution : Ajouter l'intégralité du contenu du flacon de 10 mL de diluant HCl dans le petit compartiment de la cartouche de nettoyage contenant la poudre de pepsine. Bien mélanger pour reconstituer la pepsine. Il faut environ vingt minutes pour que la pepsine se dissolve complètement. Inspecter le petit compartiment de la cartouche pour vérifier que toute la poudre de pepsine est dissoute. Conserver la cartouche de nettoyage capuchonnée entre 2 et 8 °C avant utilisation. Une fois reconstituée et utilisée avec l'analyseur chimique Medica EasyRA, le contenu de la cartouche de nettoyage a une durée de vie de 30 jours.

Il est recommandé de nettoyer la sonde deux fois par jour, en début et en fin de journée. Le nettoyage du capteur ISE est recommandé en fin de journée uniquement. Retirer les bouchons et placer la cartouche de nettoyage dans la roue du réactif EasyRA située dans le compartiment du réactif. Consulter le Manuel d'utilisation EasyRA pour plus d'informations sur les procédures de nettoyage quotidien du système EasyRA. Refermer la cartouche de nettoyage après utilisation et conserver entre 2 et 8 °C.

Remarque : Vérifier l'absence de mousse au niveau des collets de la cartouche après avoir retiré les bouchons et placé la cartouche sur l'analyseur. S'il y a de la mousse, procéder à son élimination à l'aide d'un écouillon propre ou d'une pipette jetable avant d'effectuer le test. Utiliser des écouillons propres différents pour R1 et R2.v

Temizleme kiti- kimya ve ISE

Her çift reaktif veçi, iki temizleme çözeltisi içerir. Veçin büyük kısmı 29 mL %20 ağartıcı, küçük kısmı ise kullanmadan önce sulandırılması gereken kuru Pepsin içerir. Seyreltici şişesi 10 mL 0,1N HCl ve tuzları içerir ve Pepsin'i sulandırmak için kullanılır.

Kullanım amacı

Medica EasyRA Chemistry Analyzer cihazının probunu ve ISE sensör sistemini temizlemek için. Veçin büyük bölümünün içindeki temizleyici, probun günlük olarak temizlenmesi için kullanılır. Veçin küçük bölümünün içindeki temizleyici, ISE sensörlerinin günlük olarak temizlenmesi için kullanılır.

Güvenlik önlemleri ve uyarıları

H315 - Cilt tahrişine neden olur H319 - Ciddi göz tahrişine neden olur H334 - Solunursa alerji ya da astım semptomlarına veya nefes almada güçlüğü neden olabilir H335 - Solunum yolu tahrişine neden olabilir P261 - Toz/duman/gaz/sis/buhar/spreyini solumaktan kaçının P280 - Korumucu eldiven/koruyucu kıyafet/göz koruması/yüz koruması kullanın P304 + P340 - SOLUNURSA: Soluyan kişiyi temiz havaya çıkarmı ve rahat nefes alabilmesi için dinlenir pozisyonda tutun P342 + P311 - Solunum yolu semptomları görülüyorsa: Bir ZEHİR MERKEZ'i'ni ya da doktor/hekimi arayın P501 - İçeriği ve konteyneri; yerel, bölgesel ve ulusal yetenmeliklere göre bertaraf edin

Reaktifler

Veçin büyük kısmı: %1 sodyum hipoklorit

Veçin küçük kısmı: 292 mg Pepsin (domuz) tozu

Seyreltici: 10 mL 0,1 N HCl ve tuzları

İşleme, saklama ve stabilite ile ilgili talimatlar

Temizleme veçi 4°-25°C sıcaklıkta tutulduğunda, pepsin sulandırılmadan önce etiket üzerindeki son kullanma tarihine kadar stabildir. Veçin ağartma kısmı (büyük bölüm) kullanıma hazırdır. Veçin küçük bölümündeki pepsin tozu, kullanımdan önce Seyrelticiyle sulandırılmalıdır.

Kullanım talimatları

Kullanmadan önce pepsin tozu sulandırılmalıdır.

Sulandırma: 10mL HCL seyreltici şişesinin tamamını, Temizleyici veçte pepsin tozunun bulunduğu küçük kısma boşaltın. Pepsini tamamen sulandırmak için iyice karıştırın. Pepsinin tümüyle çözülmesi yaklaşık yirmi dakika alacaktır. Pepsin tozunun tamamının çözüldüğünden emin olmak için veçin küçük bölümünü kontrol edin. Kullanılmadığı zamanlarda Temizleme Veçini 2°-8°C sıcaklıkta saklayın. Sulandırıldıktan ve Medica EasyRA Chemistry Analyzer'da kullanıldıktan sonra, temizleme veçinin içeriğinin 30 günlük kullanım ömrü vardır.

Probu hem güne başlarken hem de gün sonunda temizlenmesi önerilir. ISE sensörünün yalnızca günün sonunda temizlenmesi önerilir. Kapakları açın ve temizleyici veçi reaktif alanında yer alan EasyRA reaktif çarkına yerleştirin. Günlük temizleme prosedürlerinin gerçekleştirilmesi ile ilgili ayrıntılı talimatlar için EasyRA Kullanım Kılavuzuna bakın. Temizleyici veç kullanılmadığı zamanlarda kapakları kapatılmalıdır ve 2-8°C sıcaklıkta saklanmalıdır.

Not: Kapakları açtıktan ve veçi analiz cihazına yerleştirdikten sonra veç boyunlarının iç tarafında köpük olup olmadığını kontrol edin. Köpük varsa, testi gerçekleştirmeden önce temiz bir pamuklu çubuk ya veya tek kullanımlık bir pipet ile köpüğü temizleyin. R1 ve R2 için ayrı temiz çubuklar kullanın.

Kit di detergente – chimico e ISE

Ciascun flacone doppio di reagente contiene due soluzioni detergenti. La sezione più grande del flacone contiene 29 ml di candeggina al 20%; quella più piccola contiene pepsina a secco che deve essere ricostituita prima dell'uso. Il flacone di diluente contiene 10 ml di 0,1N di HCL e sali che viene usato per ricostituire la pepsina.

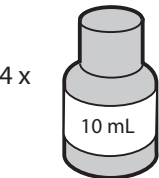
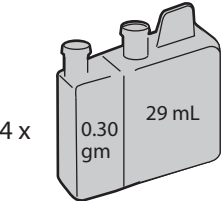
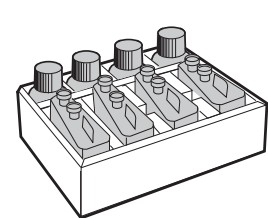
Uso previsto

Da usare per la pulizia della sonda e del sensore ISE dell'analizzatore chimico Medica EasyRA. Il detergente nella sezione grande del flacone viene usato per pulire quotidianamente la sonda. Il detergente nella sezione piccola del flacone viene usato per pulire quotidianamente i sensori ISE.

Avvertenze e precauzioni di sicurezza

H315 - Provoca irritazione cutanea. H319 - Provoca grave irritazione oculare. H334 - Può provocare sintomi allergici o asmatici o difficoltà respiratorie se inalato. H335 - Può irritare le vie respiratorie. P261 - Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol. P280 - Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. P304 + P340 - IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. P342 + P311 - In caso di sintomi respiratori: contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico. P501 - Smaltire il prodotto e il contenitore in conformità con tutte le disposizioni locali, regionali e nazionali.

REF 10660



H315

H319

H334

H335

P261

P280

P304 + P340

P342 + P311

P501

Reagenti

Sezione grande del flacone: ipoclorito di sodio all'1% Sezione piccola del flacone: 292 mg di polvere di pepsina (suina) powder Diluente: 10 ml of 0,1 N HCl e sali

Istruzioni per il trattamento, la conservazione e la stabilità

Il flacone detergente, prima della ricostituzione della pepsina, è stabile fino alla data di scadenza indicata sull'etichetta se conservato a 4-25°C. La sezione di candeggina del flacone (sezione più grande) è pronta all'uso. La polvere di pepsina nella sezione piccola del flacone deve essere ricostituita con il diluente prima dell'uso.

Istruzioni per l'uso

Prima dell'uso, la polvere di pepsina deve essere ricostituita.

Ricostituzione: Aggiungere il contenuto completo del flacone da 10 ml di diluente HCL alla sezione del flacone di detergente contenente la polvere di pepsina. Agitare bene per ricostituire la pepsina. Per sciogliersi completamente, la pepsina impiegherà circa venti minuti. Verificare la sezione piccola del flacone per accertarsi che tutta la polvere di pepsina si sia sciolta. Conservare il flacone di detergente chiuso a 2-8°C quando non è in uso. Una volta ricostituito e utilizzato sull'analizzatore chimico Medica EasyRA, il flacone di detergente deve essere usato entro 30 giorni.

Si consiglia di pulire la sonda sia ad inizio che a fine giornata. Si consiglia di pulire il sensore ISE solo a fine giornata. Rimuovere i tappi e collocare il flacone di detergente nell'ingranaggio del reagente EasyRA nell'area corrispondente. Fare riferimento al Manuale per l'operatore EasyRA per istruzioni dettagliate sull'esecuzione delle procedure di pulizia quotidiane. Il flacone di detergente deve essere ritappato quando non è in uso e conservato a 2-8°C.

Nota: Verificare che non sia presente schiuma nella parte interna del collo del flacone dopo aver rimosso il tappo e aver collocato il flacone sull'analizzatore. Qualora fosse presente schiuma, rimuoverla con un tampone di pulizia o una pipetta monouso prima di eseguire il test. Usare tamponi di pulizia diversi per R1 e R2.

Kit de solução de limpeza - química e ISE

Cada frasco em forma de Cunha contém duas soluções de limpeza. A seção maior do frasco contém 29 mL, 20% de alvejante; a seção menor do frasco contém pepsina seca que deve ser reconstituída antes de ser utilizada. O frasco de diluente contém 10 mL de 0.1N HCl e sali e é usado para reconstituir a pepsina.

Indicação de uso

Utilizado para limpeza do dispensador e do sistema de sensores ISE do Analisador Químico EasyRA Medica. A solução de limpeza contida na seção maior do frasco é utilizada para limpar o dispensador diariamente. A solução de limpeza contida na seção menor do frasco é utilizada para limpar os sensores ISE diariamente.

Precauções e avisos de segurança

H315 - Provoca irritação cutânea. H319 - Provoca irritação ocular grave. H334 - Quando inalado, pode provocar sintomas de alergia ou de asma ou dificuldades respiratórias. H335 - Pode provocar irritação das vias respiratórias. P261 - Evitar respirar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerossóis. P280 - Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial. P304 + P340 - EM CASO DE INALAÇÃO: retirar a vítima para uma zona ao ar livre e mantê-la em repouso numa posição que não dificulte a respiração. P342 + P311 - Em caso de sintomas respiratórios: contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico. P501 - Eliminar o conteúdo e o recipiente em conformidade com todos os regulamentos locais, regionais e nacionais.

Reagentes

Seção maior do frasco: hipoclorito de sódio 1%

Seção menor do frasco: 292 mg de pepsina (suína) em pó

Diluente: 10 mL de 0,1N HCl e sali

Instruções de manuseio, armazenagem e estabilidade

O frasco de solução de limpeza permanecerá estável até a data de validade informada no rótulo antes da pepsina ser reconstituída, se estiver armazenado entre 4-25 °C. A seção de alvejante do frasco (seção maior) está pronta para o uso. A pepsina em pó na seção menor do frasco deve ser reconstituída com o diluente antes de ser utilizada.

Instruções de uso

Antes de ser utilizada, a pepsina em pó deve ser reconstituída.

Reconstituição: Adicione todo o conteúdo do frasco de diluente com 10mL de HCL na seção menor do frasco da solução de limpeza contendo a pepsina em pó. Misture bem para reconstituir a pepsina. A pepsina levará cerca de 20 minutos para ser dissolvida totalmente. Verifique a seção menor do frasco para se certificar de que toda a pepsina em pó foi dissolvida. Mantenha o frasco da solução de limpeza tampado entre 2-8 °C quando não estiver em uso. Uma vez reconstituído e usado no Analisador Químico EasyRA Medica, o conteúdo do frasco da solução de limpeza tem uma vida útil de 30 dias.

Recomenda-se limpar o dispensador no começo e no final do dia. Recomenda-se limpar os sensores ISE somente no final do dia. Remova as tampas e coloque o frasco da solução de limpeza no disco de reagentes localizado na área do EasyRA reservada para reagentes. Consulte o Manual de Operação do EasyRA para instruções detalhadas sobre os procedimentos de limpeza diária. Quando não estiver em uso, o frasco da solução de limpeza deve ser tampado e armazenado entre 2-8 °C.

Observação: Após remover a tampa e colocar o frasco no analisador, verifique se há espuma no interior dos gargalos do frasco. Se houver espuma, remova com um swab limpo ou com uma pipeta descartável antes de executar o teste. Utilize swabs limpos separados para R1 e R2.

Комплект контейнеров Cleaner - Chemistry & ISE

Каждый двойной контейнер для реагентов содержит два очищающих раствора. В большом отделе контейнера содержится 29 мл 20%-ного раствора гипохлорита натрия; меньший содержит сухой пепсин, который необходимо развести перед использованием. Бутылка растворителя содержит 10 мл раствора соляной кислоты (HCl) 0,1 моль и соли и используется для разведения пепсина.

Назначение

Очистка системы проб и датчиков ISE в биохимическом анализаторе Medica EasyRA. Чистящий раствор в большом отделе контейнера используют для ежедневной очистки пробы. Чистящий раствор в меньшем отделе контейнера используют для ежедневной очистки датчиков ISE.

Меры предосторожности и предупреждения

H315 — вызывает раздражение кожи H319 — вызывает сильное раздражение глаз H334 — при вдыхании может вызывать аллергию, симптомы астмы или затрудненное дыхание H335 — может вызывать раздражение органов дыхания P261 — не вдыхать пыль/пену/газ/туман/испарения/аэрозоль P280 — надевать защитные перчатки / защитную одежду / средства защиты глаз / средства защиты лица P304 + P340 — В СЛУЧАЕ ВДЫХАНИЯ: вынести пострадавшего на свежий воздух для отдыха в положении, удобном для дыхания P342 + P311 — в случае появления симптомов в дыхательной системе: обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или к доктору/врачу P501 — утилизировать содержимое и контейнер с соблюдением всех местных, региональных и национальных норм

Реагенты

Большой отдел контейнера: 1%-ный гипохлорит натрия Малый отдел контейнера: 292 мг порошка пепсина (свиная мышца) Растворитель: 10 мл раствора соляной кислоты 0,1 моль и соли

Инструкции по обращению, хранению и стабильности

Контейнер для очистки стабилен до даты истечения срока годности на этикетке, пока пепсин не разведен при температуре хранения 4 – 25 °C. Отдел контейнера с раствором гипохлорита натрия (большой отдел) готов к использованию. Порошок пепсина в меньшем отделе контейнера необходимо развести растворителем перед использованием.

Инструкция по применению

Порошок пепсина необходимо развести перед использованием.

Разведение: вылейте все содержимое из бутылки растворителя с 10 мл соляной кислоты в меньший отдел контейнера Cleaner с порошком пепсина. Тщательно перемешайте для разведения пепсина. Полное растворение пепсина займет около двадцати минут. Осмотрите меньший отдел контейнера на предмет того, что весь порошок пепсина растворился. Если контейнер для очистки не используется, храните его закрытым при температуре 2 – 8 °C. После разведения и использования с биохимическим анализатором Medica EasyRA время применения для содержимого контейнера для очистки составляет 30 дней.

Пробу рекомендуется очищать как в начале, так и в конце дня. Очистку датчика ISE рекомендуется выполнять только в конце дня. Снимите колпачки и поместите контейнер Cleaner в отделение для реагентов EasyRA, расположенное в зоне для реагентов. Подробные инструкции по ежедневной очистке приведены в руководстве по работе EasyRA. Контейнер Cleaner необходимо закрывать колпачками, когда он не используется, и хранить при температуре 2 – 8 °C.

Примечание. Проверьте внутреннюю поверхность горловины контейнера на наличие пены после удаления колпачков и помещения контейнера в анализатор.

В случае наличия пены удалите ее чистым тампоном или одноразовой пипеткой до проведения исследования. Используйте отдельные чистые тампоны для R1 и R2.

Zestaw czyszczący – chemisty i ise

Każdy pojemnik z odczynnikami zawiera dwa roztwory czyszczące. Większa część pojemnika zawiera 29 ml 20% wybielacza; mniejsza część pojemnika zawiera suchą pepsynę, którą należy rozpuścić przed użyciem. Butelka z rozcieńczalnikiem zawiera 10 ml 0,1 N HCl i sole służące do rozpuszczenia pepsyny.

Zastosowanie

Do czyszczenia sondy oraz systemu czujników ISE analizatora chemicznego Medica EasyRA (Medica EasyRA Chemistry Analyzer). Środek czyszczący w większej części pojemnika służy do codziennego czyszczenia sondy. Środek czyszczący w mniejszej części pojemnika służy do codziennego czyszczenia czujników ISE.

Środki ostrożności i ostrzeżenia

H315 - Działa drażniąco na skórę. H319 - Działa drażniąco na oczy. H334 - Może powodować objawy alergii lub astmy lub trudności w oddychaniu w następstwie wdychania. H335 - Może powodować podrażnienie dróg oddechowych. P261 - Unikać wdychania pyłu/dymu/gazu/mgły/par/rozpylonej cieczy. P280 - Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. P304 + P340 - W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odпочynku w pozycji umożliwiającej swobodne oddychanie. P342 + P311 - W przypadku wystąpienia objawów ze strony układu oddechowego: Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCÍ lub z lekarzem. P501 - Pojemnik i zawartość usuwać zgodnie z wszystkimi lokalnymi, regionalnymi i krajowymi przepisami.

Odczynniki

Większa część pojemnika: 1% roztwór podchlorynu sodu Mniejsza część pojemnika: 292 mg pepsyny (wiewrzowej) w proszku Rozcieńczalnik: 10 ml 0,1 N HCl i sole

Instrukcje dotyczące użycia, przechowywania i stabilności

Pojemnik ze środkiem czyszczącym zachowuje stabilność do terminu przydatności podanego na etykiecie przed rozpuszczeniem pepsyny, jeśli jest przechowywany w temperaturze 4 - 25°C. Część pojemnika z wybielaczem (większa część) jest gotowa do użycia. Sproszkowaną pepsynę w mniejszej części pojemnika należy rozpuścić przed użyciem za pomocą rozcieńczalnika.

Sposób użycia

Przed użyciem należy rozpuścić sproszkowaną pepsynę.

Rozpuszczanie: Wlać całą zawartość 10 ml butelki z rozcieńczalnikiem HCl do mniejszej części pojemnika ze środkiem czyszczącym zawierającym sproszkowaną pepsynę. Dobrze wymieszać w celu rozpuszczenia pepsyny. Całkowite rozpuszczenie pepsyny trwa około dwudziestu minut. Sprawdzić mniejszą część pojemnika i upewnić się, że cała sproszkowana pepsyna uległa rozpuszczeniu. Gdy pojemnik ze środkiem czyszczącym nie jest używany, należy go zakorkować i przechowywać w temperaturze 2 - 8°C.

Po rozpuszczeniu i użyciu analizatora chemicznego Medica EasyRA (Medica EasyRA Chemistry Analyzer), zawartość pojemnika ze środkiem czyszczącym jest przydatna do użycia przez 30 dni.

Zaleca się czyszczenie sondy zarówno na początku, jak i pod koniec dnia. Zaleca się czyszczenie czujników ISE tylko pod koniec dnia. Zdjąć korki i umieścić pojemnik ze środkiem czyszczącym w kole odczynników EasyRA znajdującym się na obszarze odczynników. Dokładne instrukcje dotyczące codziennych procedur czyszczenia można znaleźć w instrukcji obsługi EasyRA. Gdy pojemnik ze środkiem czyszczącym nie jest używany, należy go zakorkować i przechowywać w temperaturze 2 - 8°C

Uwaga: Przed umieszczeniem pojemnika w analizatorze sprawdzić, czy po zdjęciu korków wewnątrz szyjek pojemnika nie wytworzyła się piana. Jeśli pojawi się piana, usunąć ją czystym wacikiem lub jednorazową pipetką przed przeprowadzeniem badania. Używać oddzielnych czystych wacików do czyszczenia części odczynników R1 i R2.

清洁剂用品 - 化学分析仪和 ISE

每个双试剂楔形瓶含两种清洁液。楔形瓶的较大分格含 20% 漂白剂 29mL，较小分格含胃蛋白酶干粉，此干粉必须重配制后才能使用。稀释剂瓶含 0.1N 盐酸(HCl) 10mL 与盐，用于重配制胃蛋白酶干粉。

预期用途

用于清洁 Medica EasyRA 化学分析仪的探针和 ISE 传感器系统。楔形瓶较大分格中的清洁剂用于每日清洁探针。较小分格中的清洁剂用于每日清洁 ISE 传感器。

安全措施和警告

H315 - 造成皮肤刺激 H319 - 造成严重眼刺激 H334 - 吸入可能导致过敏或哮喘症状，或造成呼吸困难 H335 - 可能造成呼吸刺激 P261 - 避免吸入粉尘/烟/气体/烟雾/蒸气/喷雾 P280 - 戴防护手套/穿防护服/戴防护眼罩/戴防护面具 P304 + P340 - 如误吸入：将受害人转移到空气新鲜处，保持呼吸舒适的体位 P342 + P311 - 如出现呼吸道症状：呼叫解毒中心或医生 P501 - 遵照当地、地区和国家相关法规废弃内容物/容器

试剂

较大分格：1% 次氯酸钠 较小分格：胃蛋白酶（家猪）干粉 292mg 稀释剂：0.1N 盐酸(HCl) 10mL 与盐

关于搬运、贮藏和稳定性的说明

如果于 4-25°C 下贮存，则在重配制胃蛋白酶干粉之前，楔形瓶中的清洁剂在有效期内是稳定的。楔形瓶较小分格中的胃蛋白酶干粉，必须以稀释剂重配制后才能使用。

使用说明

使用前，胃蛋白酶干粉必须重配制。

重配制：将10mL HCl稀释剂瓶中的全部内容物，加到含胃蛋白酶干粉的清洁剂楔形瓶较小分格内。混匀以配制胃蛋白酶。胃蛋白酶约需要 20 分钟才能完全溶解。检查楔形瓶较小分格中内容物，确保所有胃蛋白酶干粉已溶解。不用时，将加盖的清洁剂楔形瓶于 2-8°C 下贮存。一旦重配制并用于 Medica EasyRA 化学分析仪，清洁剂楔形瓶内容物的使用期限为 30 日。

建议在每日工作开始和结束时清洁探针。建议仅在每日工作结束时清洁 ISE 传感器。除去盖子，将清洁剂楔形瓶放在位于试剂区的 EasyRA 试剂轮中。欲知每日清洁操作步骤的详细说明，请参考 EasyRA 操作手册。当不用时，清洁剂楔形瓶应再盖好，并于 2-8°C 下贮存。

注：在除去楔形瓶的盖子，将楔形瓶放在分析仪上时，应检查楔形瓶颈内部是否有泡沫。如果有泡沫，用清洁拭子或一次性吸液管除去泡沫，再进行试验。对于 R1 和 R2 试剂，应使用不同的清洁拭子。

MEDICA